31981L0680

SMERNICA KOMISIE
z 30. júla 1981,
ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 71/250/EHS, 71/393/EHS, 72/199/EHS, 73/46/EHS, 74/203/EHS, 75/84/EHS, 76/372/EHS a 78/633/EHS, ktoré ustanovujú analytické metódy spoločenstva na úradnú kontrolu krmív

(81/680/EHS)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/373/EHS z 20. júla 1970 o zavedení metód vzorkovania a analýz na úradnú kontrolu krmív v spoločenstve [1], naposledy zmenenú a doplnenú Aktom o pristúpení Grécka, najmä na jej článok 2,

keďže príloha k prvej smernici Komisie 71/250/EHS z 15. júna 1971, ktorá ustanovuje analytické metódy spoločenstva na úradnú kontrolu krmív [2], ustanovuje všeobecné pravidlá na používanie analytických metód opísaných v danej smernici a v smerniciach Komisie 71/393/EHS [3], 72/199/EHS [4], 73/46/EHS [5], 74/203/EHS [6], 75/84/EHS [7], 76/372/EHS [8] a 78/633/EHS [9], ktoré ustanovujú analytické metódy na úradnú kontrolu krmív v spoločenstve; keďže však niektoré z vyššie uvedených smerníc ustanovujú, že tieto všeobecné pravidlá nie sú použiteľné na analytické metódy týkajúce sa doplnkových látok v krmivách;

keďže je potrebné upraviť všeobecné pravidlá tak, aby boli použiteľné bez rozdielu na analýzu všetkých zložiek krmív; keďže ustanovenia príslušných smerníc by sa mali z tohto dôvodu zmeniť a doplniť;

keďže opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre krmivá,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prvá smernica Komisie 71/250/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. K článku 1 sa vkladá nasledujúci odsek:

„Všeobecné pravidlá obsiahnuté v časti 1 prílohy sa uplatňujú na analytické metódy prijaté podľa smernice Rady 70/373/EHS.“

2. V prílohe sa časť 1 „Úvod“ nahrádza prílohou k tejto smernici.

Článok 2

V článku 1 druhej smernice Komisie 71/393/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 3

V článkoch 1 a 2 tretej smernice Komisie 72/199/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 4

V článkoch 1 a 2 štvrtej smernice Komisie 73/46/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 5

V článkoch 1 a 2 piatej smernice Komisie 74/203/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 6

V článku 1 šiestej smernice Komisie 75/84/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 7

V článku 1 siedmej smernice Komisie 76/372/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

Článok 8

V článku 1 ôsmej smernice Komisie 78/633/EHS sa druhý odsek vypúšťa.

---

[1] Ú. v. ES L 170, 3.8.1970, s. 2.
[2] Ú. v. ES L 155, 12.7.1971, s. 13.
[3] Ú. v. ES L 279, 20.12.1971, s. 7.
[4] Ú. v. ES L 123, 29.5.1972, s. 6.
[5] Ú. v. ES L 83, 30.3.1973, s. 21.
[6] Ú. v. ES L 108, 22.4.1974, s. 7.
[7] Ú. v. ES L 32, 5.2.1975, s. 26.
[8] Ú. v. ES L 102, 15.4.1976, s. 8.
[9] Ú. v. ES L 206, 29.7.1978, s. 43.

Článok 9

Členské štáty uvedú do 1. decembra 1981 do účinnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou a bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 10

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 30. júla 1981

Za Komisiu

Gaston THORN

predseda

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

1. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ANALYTICKÝCH METÓD PRE KRMIVÁ

A. PRÍPRAVA VZORIEK NA ANALÝZU

1. Účel

Nižšie opísané postupy sa týkajú prípravy konečných vzoriek na analýzu zasielaných do kontrolných laboratórií po odoberaní vzoriek v súlade s ustanoveniami stanovenými prvou smernicou Komisie 76/371/EHS z 1. marca 1976, ktorá ustanovuje metódy vzorkovania na úradnú kontrolu krmív ([1]).

Tieto vzorky musia byť pripravené tak, aby navážené množstvá, ktoré sú uvedené v analytických metódach, boli homogénne a reprezentatívne konečné vzorky.

2. Preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať

Všetky potrebné kroky pracovného postupu sa musia vykonať takým spôsobom, aby sa v čo možno najväčšej miere zamedzilo kontaminácii vzorky a zmenám v jej zložení. Mletie, premiešanie a preosievanie by sa mali vykonať čo možno najrýchlejšie s minimálnym vystavením vzorky účinkom vzduchu a svetla. Mlynčeky a drviče, u ktorých je predpoklad, že by mohli vzorky zahrievať, by sa nemali používať. Ručné mletie sa odporúča v prípade krmív obzvlášť citlivých na zohriatie. Malo by sa dbať aj na to, aby zdrojom kontaminácie stopovými prvkami nebol samotný prístroj.

Ak sa príprava nedá vykonať bez významných zmien v obsahu vlhkosti vzorky, obsah vlhkosti sa stanoví pred prípravou a po príprave podľa metódy uvedenej v časti 1 prílohy k druhej smernici Komisie 71/393/EHS z 18. novembra 1971, ktorá ustanovuje analytické metódy spoločenstva na úradnú kontrolu krmív ([2]), zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 73/47/EHS z 5. decembra 1972 ([3]).

3. Postup

Konečná vzorka sa dôkladne premieša buď mechanicky, alebo ručne. Vzorka sa rozdelí na dve rovnaké časti (tam, kde je to vhodné, by sa mala použiť metódu kvartácie). Jedna z dvoch častí sa uchová vo vhodnej čistej a suchej nádobe so vzduchotesným uzáverom a druhá časť alebo reprezentatívna časť z nej o hmotnosti najmenej 100 g sa upraví nižšie uvedeným spôsobom.

3.1. *Krmivá, ktoré sa môžu drviť*

Pokiaľ nie je v analytických metódach ustanovené inak, po pomletí sa celá vzorka podľa potreby preoseje cez sito so štvorcovými okami o strane 1 mm (v súlade s odporúčaním ISO R565). Zabráni sa príliš jemnému rozomletiu.

Preosiata vzorka sa premieša a vloží do vhodnej čistej, suchej nádoby so vzduchotesným uzáverom. Bezprostredne pred navažovaním množstva určeného na analýzu sa znovu premieša.

3.2. *Krmivá, ktoré sa môžu mlieť po vysušení*

Pokiaľ nie je v analytických metódach ustanovené inak, vzorka sa vysuší tak, aby sa obsah vlhkosti v nej znížil na 8 až 12 %, v súlade s postupom na predsušenie opísaným v bode 4.3. metódy na stanovenie vlhkosti uvedenej v časti 2. Ďalej sa postupuje podľa časti 3.1.

3.3. *Tekuté alebo polotekuté krmivá*

Vzorka sa vloží do vhodnej čistej, suchej nádoby so vzduchotesným uzáverom. Bezprostredne pred navažovaním množstva určeného na analýzu sa dôkladne premieša.

3.4. *Ostatné krmivá*

Vzorky, ktoré sa nedajú pripraviť v súlade s jedným z vyššie uvedených postupov, by sa mali pripraviť akýmkoľvek iným postupom, ktorým sa zabezpečí, že množstvá navážené na analýzu budú homogénne a reprezentatívne konečné vzorky.

4. **Skladovanie vzoriek**

Vzorky sa musia skladovať pri teplote, ktorá nespôsobí zmeny v ich zložení. Vzorky určené na analýzu vitamínov alebo látok obzvlášť citlivých na svetlo by sa mali skladovať v nádobách z hnedého skla.

B. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA CHEMIKÁLIÍ A PRÍSTROJOV POUŽÍVANÝCH V ANALYTICKÝCH METÓDACH

1. Pokiaľ nie je v analytických metódach ustanovené inak, tak všetky chemikálie musia byť čistoty p.a. Pri stanovovaní stopových prvkov sa čistota chemikálií musí kontrolovať slepým pokusom. V závislosti na dosiahnutých výsledkoch sa môže požadovať ďalšie prečistenie chemikálií.

2. Akýkoľvek krok pracovného postupu zahŕňajúci prípravu roztokov, riedenie, preplachovanie alebo premývanie, uvedený v analytických metódach bez uvedenia použitého rozpúšťadla alebo riediacej kvapaliny znamená, že sa musí použiť voda. Všeobecne platí, že voda musí byť demineralizovaná alebo destilovaná. Vo zvláštnych prípadoch, ktoré sú uvedené v analytických metódach, musí byť špeciálne prečistená.

3. Vzhľadom na zariadenie bežných kontrolných laboratórií sa v analytických metódach uvádzajú len špeciálne prístroje, alebo také, ktoré vyžadujú iné ako bežné používanie. Musia byť čisté, zvlášť vtedy, keď sa stanovujú veľmi malé množstvá.

C. POUŽITIE ANALYTICKÝCH METÓD A VYJADRENIE VÝSLEDKOV

1. Vo všeobecnosti je ustanovená samostatná analytická metóda na stanovenie každej látky v krmivách. Pokiaľ sa uvádza niekoľko metód, v protokole o analýze musí byť uvedená metóda použitá v kontrolnom laboratóriu.

2. Výsledky uvádzané v protokole o analýze predstavujú priemernú hodnotu získanú najmenej z dvoch paralelných stanovení vykonaných z dvoch navážiek vzorky a musia sa vyznačovať uspokojivou opakovateľnosťou.

Výsledok sa vyjadrí spôsobom uvedeným v analytickej metóde na vhodný počet platných číslic a podľa potreby sa koriguje na obsah vlhkosti v konečnej vzorke pred prípravou.

---

(1) Ú. v. ES L 102, 15.4.1976, s. 1.
(2) Ú. v. ES L 279, 20.12.1971, s. 7.
(3) Ú. v. ES L 83, 30.3.1973, s. 35.“